

5940

Ndhambi J.F.

K24/10

9/10

Book 1 pp 1-35+
Book 2 pp 36-65+

THE

MONITOR

EXERCISE BOOK

Mampyula S. Luvu
hi Josias P. Ndhambi

NAME

CLASS

Flange Lane Mission
(in S Africa)

SCHOOL

Flange Lane Mission Station

519/5127

594

P.P. 1-65

K24/103

~~MARULA SIFUNKA~~

~~Mhi Josias. P. Ndikambi~~

~~Klangelane mission station~~

~~Aleia Letaba~~

Rito ro rhangga ndzi nkhe nsa

Sikwembu le ši ndzi nyike ke nkarhi
no hangu laša swa vutomi bya va khate chla
ka morhi

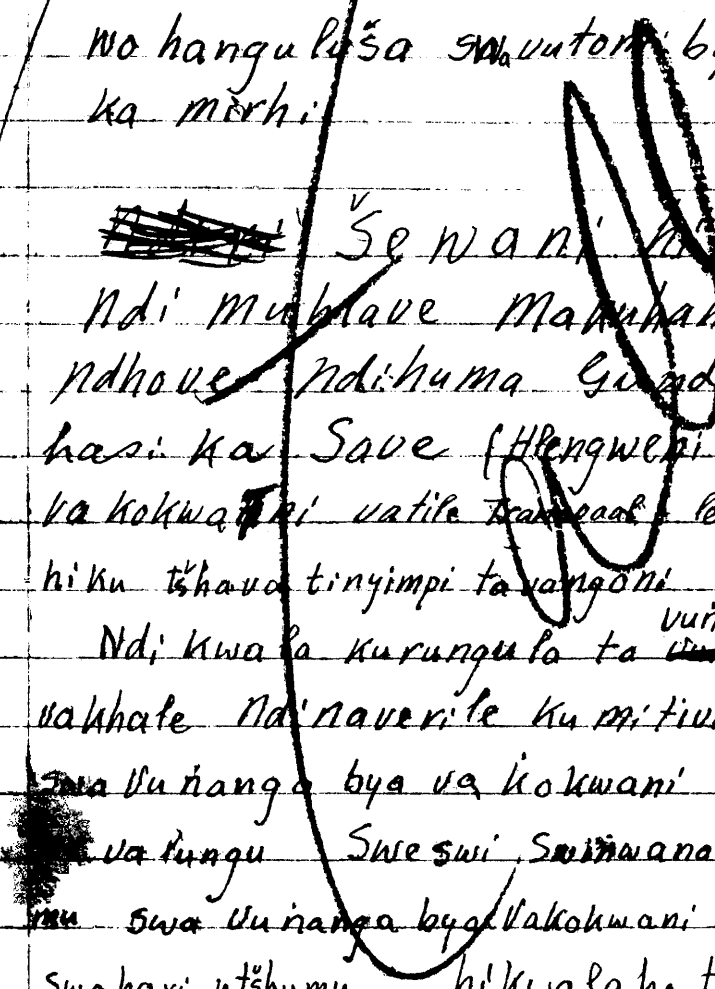
~~Se wani~~ Se wani nkwe nu

Ndi muhlave mahuhani matsevele
ndhove ndi huma gu ndzihandza
hasi ka Save (Hlangwani P.E. Africa)
va kokwani uatila tshamba le matsho Mašani
hi ku tshava tinyimpi ta angani

Ndi kwa la kurungu la ta ^{vuhanga} bya va kokwani
va khate na naverile ku mitivisa ne swihundla
swa vuhanga bya va kokwani hi nga se hlangana
va lungu Sweswi Swinwana a swahari ntshu
mu swa vuhanga bya kokwani Kambe Swinwana
swahari ntshumu hi kwa la ho tinwani ta angana
tinwani ta tlula šivurisa šava khale

Sweswi ku na tinanga ta va lungu lava uadyo
nde ke ngopfu vuhanga kutlula va khate ka va kokwani

ca. 16th
2-M = 32
Medical case
of the Ganga
vintages



K24/10

594 hi kwala ~~ko~~ ke le ~~si~~ ~~si~~ tsundu sa
ša uunanga bya vakhale

Šikwembu loko šinyikile munhu u tlharhi
ašiniwi nyikelangi ku dlaya, kumbe, ku onha
ku hamba, ku kanganyisa ne ~~šwinwana~~ ne swinwana
le swobihha kambe ašiniⁿⁱwikele kutahanya hile swinene
kasi vanhu va dlaya hi mirhi kufana
ne swa kutšhelelana mirhi yo dlaya ku onha
hi mirhi e timhakeni to tala ne ku dlaya swihlangi

endeni. Hikwa swo le swō tala swa u tlharhi
hehla ka mirhi loko swi endlerina tlhele
to uoyama i nandu ~~mo~~ e ka Šikwembu
vanhu va ~~ta~~ tinha swinene hi mirhi loko
va dyondile swinene ngopfu va pfumerile ka
Šikwembu ku landa milawo ya šona
Timhaka timbirhi ku dyonda tidyondo
letitlaku keke ta u tlharhi bya uunanga
ne ku pfumela kufumina hitatana wa le tilweni
e u tlharini bya ku dyonda yini natjini
vharhi kona vanwani lava vativaka mirhi
kutlu mina

Ndza nkhesa hi mandla ma mbirhi
uona tatani

lava nga udzi pfuna hi ku tsarisa

594

K24/10

~~Ma pfula Sifuna (Buku ya Mirhi)~~

~~Josias P. Nthambi~~

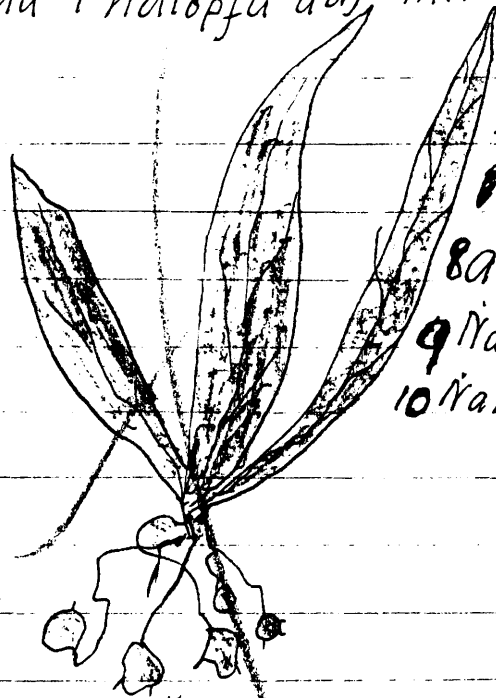
hi šandla lešī nene ne mukhwa wa
matsalele ya ti buku kasi mina andzilo
hala-hala magandji no pfiringanya
Matsalele ya kona handle ka nawu

594

SWIVURISO SWAMI RHI

K24/10

- 1 murhi awu dlayi munhu
~~ka khala wa kha murhi awu dlayi munhu~~
- 2 Murhi awu wkhesiwi
- 3 Murhi awu kalalowi
- 4 Nanga ayiti tshunguli
- 5 Nanga inoyi
- 6 Munhu indlopfu u dya mirhi yozala



- 7 Murhi awu navutsa nani
- 8 Nangeni avaeleli
- 9 Nanga ayiti dzunisi
- 10 Nanga ayi sorivi

Širungulu

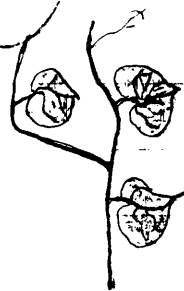
MUKHU HLWANI

Širungulu - wu pfuna mu khuhlwani
 ngopfu wa swihlangi na rona usungwe
 Šibaha Musuzwani mu dlayi-ndhlovu
 manu ngwani nkombe gwa hi kwa yo

Yo Swekiwa ku khuri wa mati
 mbhandha wa swekiwa ne magwadi
 mhila nayona ya pfuna ne lo ko kuri na
 mu uhlwani wa ntungu mhila yo hošwa
 khuwani ni ramati kutani vanhu vanwa

KUPANDA KANHLOKO

Sungwe ho hisiwa ri dzahwa hiti nhoru
 Mu dzone (byanyi) wo swekiwa wa arhaveri
 wa Matluka ya utseengele swafana
 na Mukhokha Musuzwani na Sifuwanyi
 (Musava ya muhlwa)



Rivavula yingwe

SINGULELA

Mtiya wo lovekiwa na mapaya šifaki
 wunwiwa ntsuri wawona šiluarhi šidywa
 u tshepu bya šona le byinga tingotini tabyona
 mavele ma mbisi o phoriwa munku a
 mi ta ntsuntsuwa

594

MINKOLO

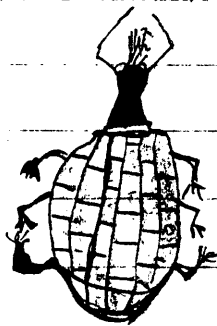
K24/10

šituku matluka ya šona ofunderiwa
matluka ya nkonono swafana na šituku
šibaha na šona ikufundela hi matiyu kufumela
nawona munyu swafana

MANGU MBHU

Matluka ya nkonono o nhlafunhiwa ~~na~~ mišo
na mišo

Nkuzi



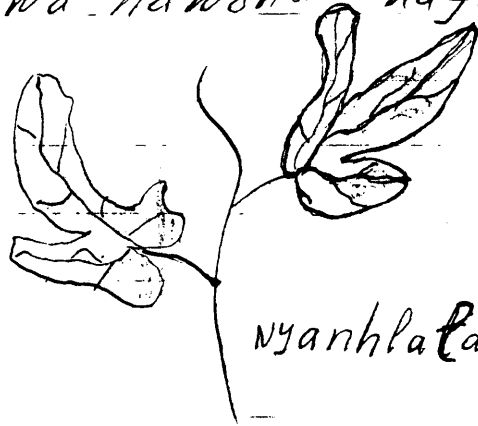
ntswele

šipembele

šwikume ka nkarhi wo hlu ka mirhi ngofu
na nhlovo tindhwebeni tityaweni ne ka
šwiluva šwiluva swa mirhi

ŠIFUVA KUMBE MPHIKELA

Nkwangula tlo lona kula wa dladliwa
 khuvi wa kapuriwa na šitsalala
 šikandiwa timitsu tiendla rivanda
 wa dladliwa na wona kufana



nyanhlatani

mafura atimongo ta akanyi (šikanyula)
 ma katsiwa ne vulombe bya nhe ntswani
 (monga)

ŠIVINDI

Šivindi ša nkaya ne ša nyigi

ŠITLAVI


Mpha sa mba la šipongo dzi šiputsi
 ne ma kona zwothe rivanda ra wona
 leyi nwana yo swe kiwa yinwiwa mati ya
 kona a katsiwe ne rivanda ra Makona-
 Zwothe ne ra šipongo dzi mafurha

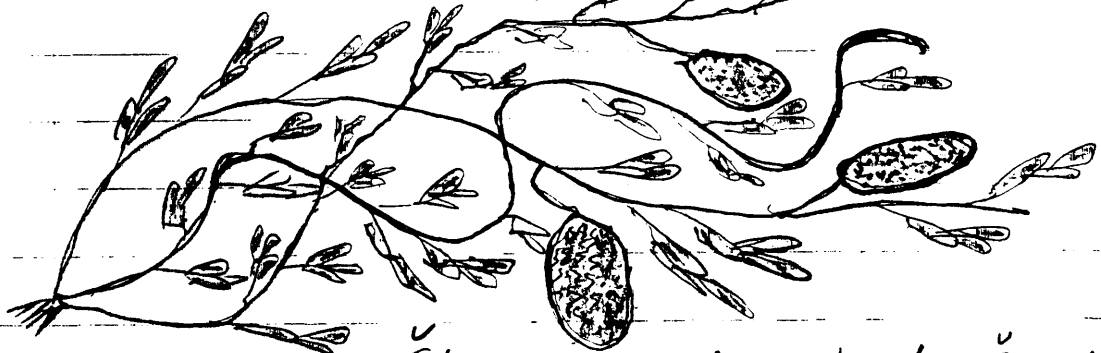
ya tihuhlu ne rhangana ra nala (nyunge)
 ronyawu siwa ku totiva mafurha ya tihuhlu
 hi ku kandeta laha šitlavi šinga kona

MAHLO

Mhangani yo ošiva yi ouha yi phuriwa yihola
 hi ku kamela e tihlweni hambiri sungulaku
 tšha miwa hikona-unga kona

KUTSUMELWA HITINDLO

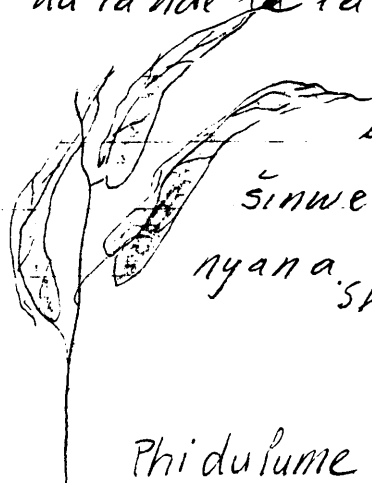
Nkombe gwa, ~~akh~~ rkuhlu, Linswazwi, Gubugulu
 Namunya yi katsiwa ne mati yotšisi Kufumela
 yi tšheriwa hile ndha ku hi rimbo ndao ra homu
 Šiya ka-yani kiyona hosi ya hi kwayo leyi
 wu tšha hi marhanga ya kona wute ka ma
 si ku Mambirhi kumbe ma nharhu wa tšha-
 visa loko munhu anga  wuti vi



Šiya ka-yani (kumbe šipphi-
 sa mbyana)

K24/10

wa antswa ku Pandela la Siphemunya
nari ntiko Kutani



unghe ni'zahi
šinwe šinwe ndaku
nyana. A. tahuma
SWI

Phidulume

SI'DYISA

I uvabyi byinwana byo karhata endeni
ne fuveni ne minkolweni:

Murhi Powu wa Phidulume wupfu
na kuhlatisa byona wu khayima thya
kahi kwarho wu katsiwa na mase
a rivisi Munhu anwa ne mišo anga
Se dya ntshu loko u hlanta mase ahuma
a tiyile a fana na sitshopana thya keri
na marhele kona miroho kumbe nyama
kumbe u tshama u dya nyama ne mavoya
hi kwa swo leswi na marhelaka ndeni:

Swa huma na mase

SIFAMBI

Mphalambati tiyawa ti mangan ^{nyahlanani} nyahlanta
hi kwayo yo khuvutirwa yi kufumetirwa
yi bohele tirwa hi labi eaha kunga na šifambi

NYOKA DTUNDU

K24/10

Si dakwa hiwona nkuzi wo swe kiwa rhanga
 ra wona wu ve kiwa wuhola unwiwane usi
 ku hi kutala ka nšandla loko šiphutsiwa
 loko kuri usiku utapopa munhu kufana
 na loko a nwile byala wutsutsuma ne mirhi
 hi kwawo narona Rihube šitshetsherhe

Ma-gogo mani: wa tshungula swinene

Le ya ku kandeta hi ley: khonwa,

~~Ntswaha~~ Ntshadzwaba

ya Tsovekelo

nyavodia

Ntshugulu

Molele

Nenginedzi

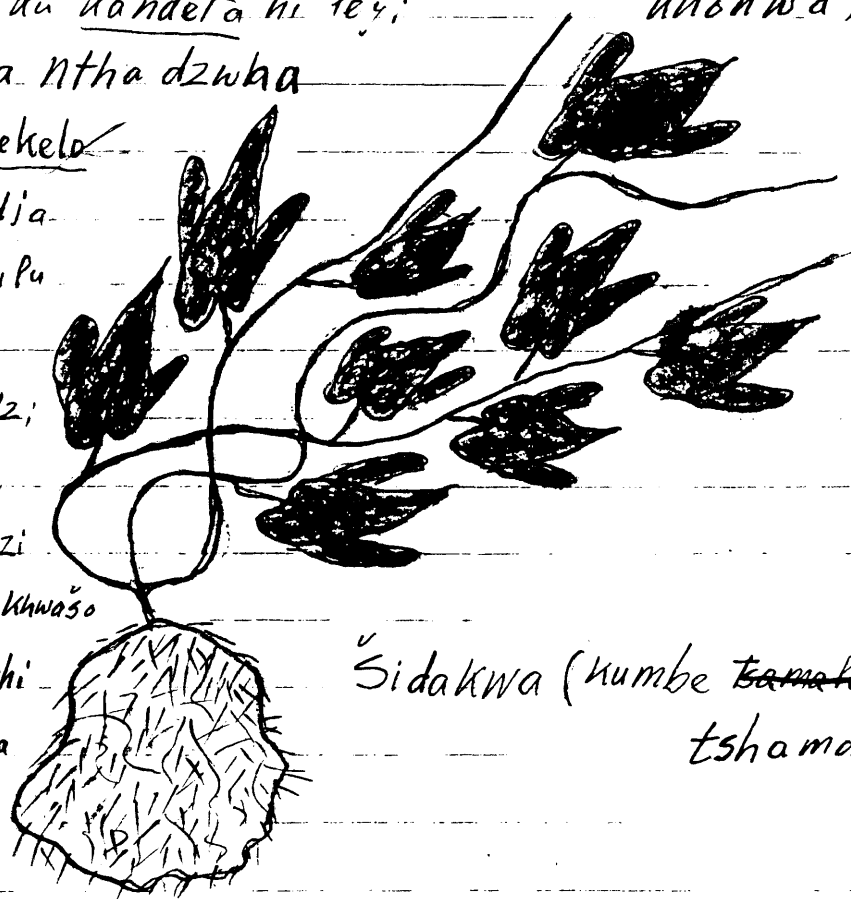
Muyembe

Mungamanzi

ŠikhwaKhwašo

Ntswirhirhi

Nšinsangana

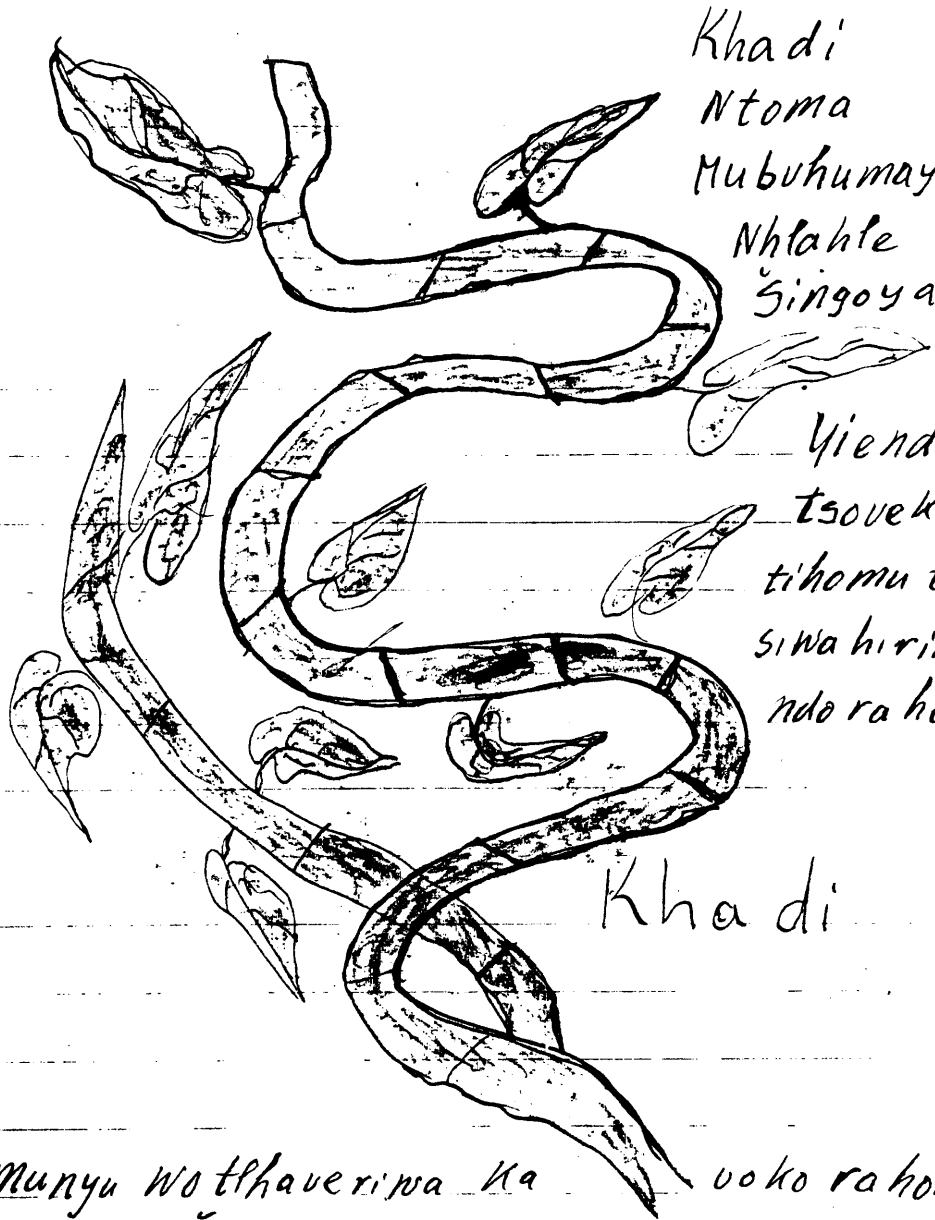


Šidakwa (numbe ~~tshamalaho~~)
 tshamalaho

hi kwayo ya love kiva munhu atshama
 anwa mati ya kona ne ku swe ka ri khwerhe
 a ka pula nyoka yale ndeni yitaga ~~ya~~ swinene

DZHOHANI

VU VABYI BYATI HOMU



Khadi
 Ntoma
 Mubuhumayila
 Nhtahle
 Šingoya

Yiendliwa
 tsovekelo
 tihomu tinwi
 siwa hirimho
 ndo ra homu

Khadi

Munyu wotlhaveriwa ka voko ra homu
ŠIHLAKAHLA

Nya hlatani ne sihlakahlā ša mhi ntwā
 na mu nyu yi nwisina naronadinda
 yanwisina

TINHLALU NTAMELANI DAPU

Nakhale vaku
 Hitiva wantshi kumbe vurhena
 wokhandiwa makamba yawona munhu
 a kundumutepa si'ondo swi tshuka
 a hlamba swinene hi' mati yohisa
 ndaku ufanele ku tshu ku tshi'wa swinene
 mmirhi hi' kwawo

TINYOKANI ta lendeni

Nakhale vaku
 Hitiva wona Ndhangelanguva
 wu handi wa ne rininga swi endla mapa
 rivanda munhu ufanele ku funya
 si'gume sa kona ka mune hi' si'ku
 kutani tinyo kani ti ta ya vonaka
 handle tifile

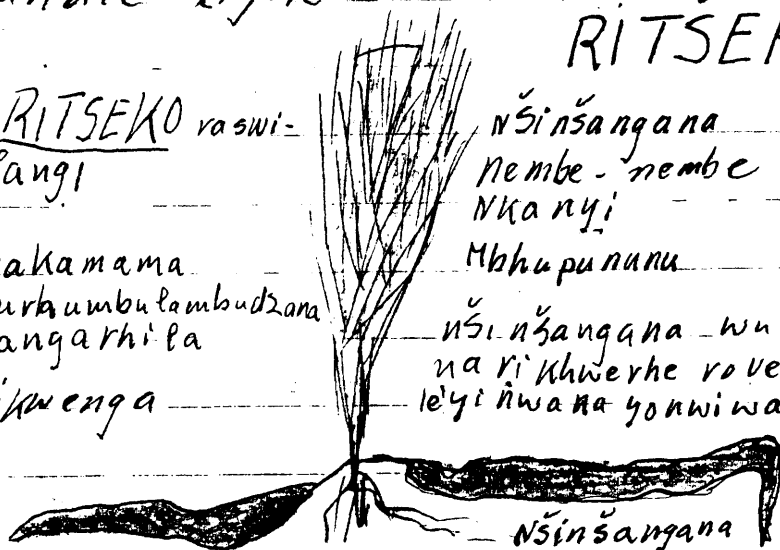
RITSEKO

RITSEKO raswi-
 hlangi

Phakamama
 Murkumbu lambudzana
 Langarhila
 Si'kwenga

n'sinšangana
 nembe - nembe
 Nkany'i
 Mbhupununu

n'sinšangana wu swekiwana
 na ri'khwirhe rovevuka
 le'yi n'wana yonwiwane mati



n'sinšangana

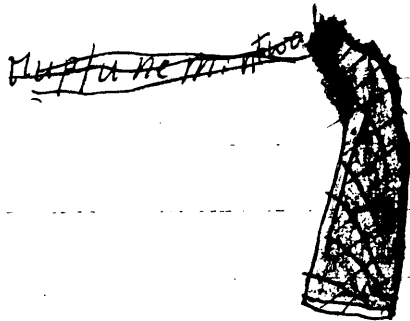
MURUNDA NGATI (NDUNDWANI)

Va khale aua tiva (kunga seta va lungu)
 Ntshuntshungwa rivaavula yingwe
 ne ti ndluwa

MILOMBAYANI

Matluka yantshoama utla
 ne yamuhe lambeva a khuvutiwa a bohimbe
 ke riva muvabyi sangweni ra yena

Uari na nhlonge ya ufenke ne va longo
 byavona vakhale cavutisa swe bwo

KULUMEKA

Kutlhaveiwa ndaku kuvokeriwa
 nhluku saha vanga tlhava kona
 ku ntswontswiwa maya hife hehlaka
 nhluku laha kuvonekaka mupfu
 ne mintwa

KULUMA-LUMA NDEN

Va khale ava ti Pfuna hi mirhi leyi
 Šigobo, Nyokani, (Almon... nyoka)
 Muhelambeva Mur... mbudzana

ŠILUMI

Muyembe vutshupu byawona hambi manana utikile
 sil swi lulamile hambi wahlamba hiswona
 Banga ra nala na utsindo

MBELEKO ya šinuna

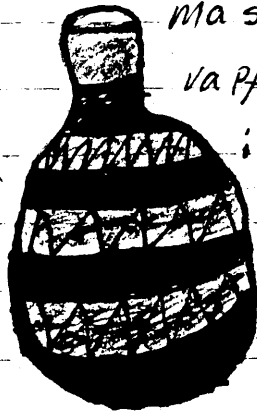
Va khale ne va mtswentswi va tiva leyi
 Rivangalala - Mutlhava nkuzi Byerhe
 Rivavuta yingwe šikovodzela šitundu šanfi
 ne ša mbeva na mbila

MBELEKO ya Uava ~~sati~~

yiendlwa hi tsovekelo
 mpfilwa utsengele všinšangana byerhe

HLAMUSELO WA NDHAUAMBHI

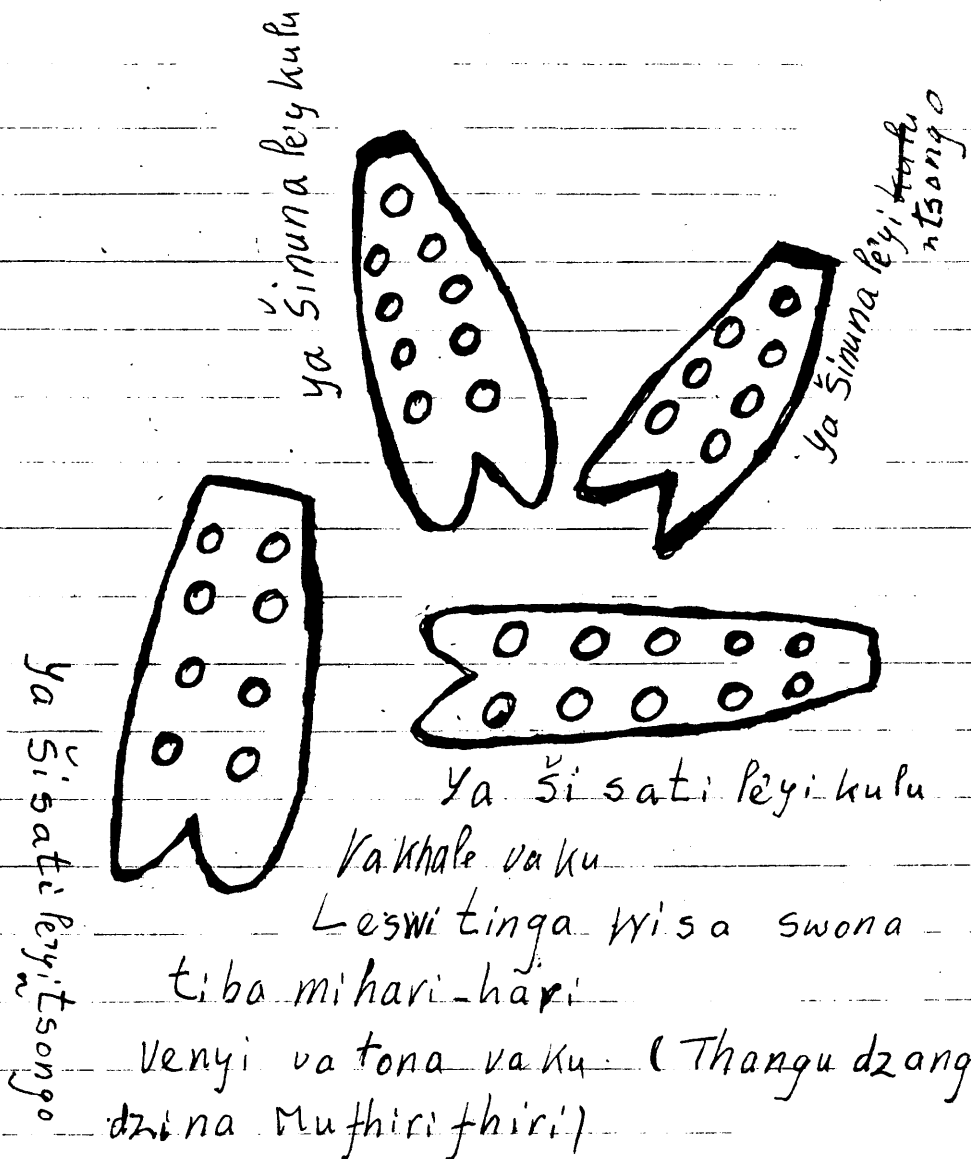
Nhunguvani ahiyona yi valavula ka kuvalavula munho
 hi nhopfu yaye na loko a hefumula yi ku pfiko-pfi.
 pfiko pfikoo ua ku hezwa NDHAUAMBHI se a ku
 šana ma switwa le swi avulaka swana
 vanhu va pfumela a va tivi le šingefih
 pfiko kuri i šini Nyunge ya hlapfuri
 leyi kulu yi bošive ma thelo mambira
 yisuswa swalende ni kutani yinghen.

Ndhauambhi

(Nhunguvani leyi va lavula)

nhopfina nhunguvani yile hansi yi ve ki we
 swinene mu nhu yena ayi langutisa, loko apfulan
 ayi twali loko a pta la ya twala hi kuwa se kuke

Šifanišo . . . Ša nti nhlole ta marambu
 yatindlopfu . . . ti kumeka ka va vanda
 va tsonga vona va ku i Mungomu



nhoptu

NHLANTO

Phakama le mat^{ya} le bakweni ra murhi
hiyona va kokwani avatva yona

KUPFUTA KUMBE DIROPA

Mathunga khoiwa ntolwani bulugulu ndhonya
šiganama mbhupununu voswekiwa hi kwayo mbiteni yinwe

KUHLATISA

Va kokwani va tševa šeyi navona vantswentswi
Munyu, Byanyibyangdela, ma dhlozana, givisile
Mathunga, muse ndje, Hikwayo yo duduwa
Munhu a kupula khuvⁱ a nwa mati ya kona
a tš lokoriša hi nti ntšo
Šivavani, wantshi, Phidulume, yona yihuma
hi yoše - Šivavani uhumeša nyongwa
Phidulume yinwiwa na rivisi

MAHLANGANISO

Šintoma ntomani Pthupthanyi (byanyi)
Sinyayi yo tthaveriwa kunene

Hiyona va khale ava themba yona

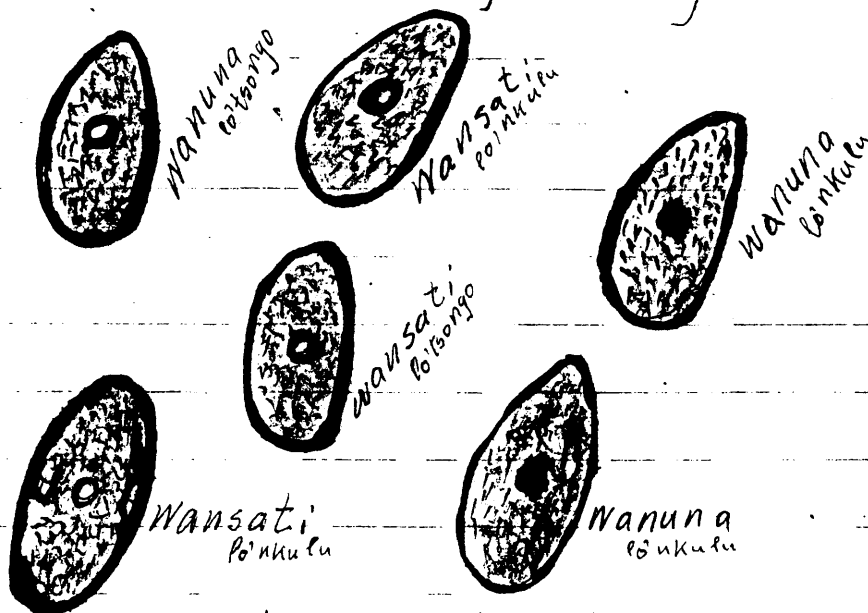
VUVABYI BYAMATSOLO Loko yatele mati

Matluka ya šivavula (kumbe mu khokha)
a khuvitiwa a namarhetwa kutani a hisa
šwinene lakokata kuhumarha ku bya

Šifaniso šanti nhlolota šitsonga
 ũaku i vula numbe tihakata

Vakhale va ku
 Leswi tinga visa swona tibile buuri
 (Loko valawula vaku u u dya swaku oša)

Loko ari kari a hlahlwa tinwi karha
 ta hikuba buuri! buuri! buuri! ntsena
 vangoni vakala vata fika anga vavoni



ahunga tiwa hi vula hi mhaka ya buuri
 va nwi tihava hi tihari a fa
 (Loko vavini hleka vaku upenkelwe hi nhenga)

VAMANYO KE

Vakhale a vativa wo-lowu (hambi yiri Konamirwani)
matanda a yimbhu

ŠIMUNGWA MUIVGWANI

Vakhale a vativa yaleyi
Hlangula wurhanga ku nwiwa wuhlantswa
ndeni ndaku ku ta matuka ya tshova
Makutla ma khuvutwa ma supja mu vabhi
a tshu ku tshiwa mmirhini swinene

MATSHASI

Munyani mananga ne mafurha atihlafurha
ma mfe yanti ntoma

TINDLEVE

Mafurha ya nharhu ne mati ya
ma tuka ya gwadi Vakhale vativa yaleyo

KUHLANTSWA NDENI

nšungu nšungu wa kavhata, wa lava kuly
utsena hambu swiritano wa vavisa

wa swi hlangi hiwona Hlangula na

šila ma šubini

hiyona wa konwane avativayona

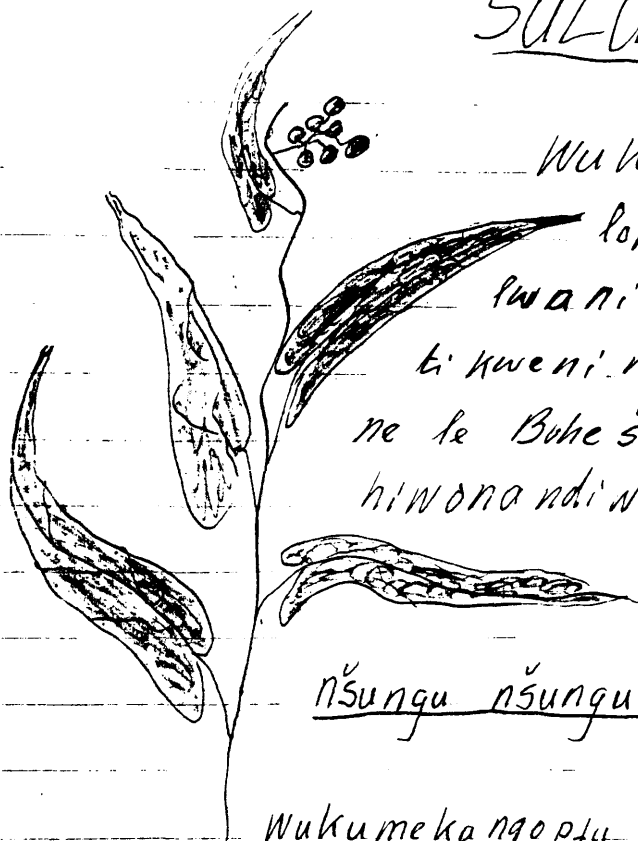
594

K24/10

KUTSUMELWA Pahakuhumaka Mati'

Uantima va tiva ngopfu lowu (Vakhale neva ntswentswi)
Swi pembele ne handelo kambe wa dlaya
vanhu loko vanga wutivi' ka yela kawona
Wurhundi sa ngopfu hi Kwalaho ka tsomela

SULULWANI



Wukona murhi'

lowu vange i sulu-
lwani. Wa kumeka
ti kweni ra Nhlengwe save
ne le Buhe sa (Zoutpansberg)
hi wona ndi wa kumeka ka Vakhale

nšungu nšungu

Wukumeka ngopfu Pa Transvaal
Letaba river na Vembe ne ku iwana

KUDZIDZIMELA KAMENO

Va Khale va ndi byerile *wona ebuange
u byatila (Aldyanhwarhi)
wonhlapfankiwa loko meno ma tshava kuluma

Nwa maba-Swifura
 O roneka a lawula tihlopotayena
 c hansi kantshava yale vhenqa
 (Northern Transvaal)



Tihlo lo ta nwa maba swi-
 fura i makume mambirhi na
 ntshana na ti narhu.

Kambe wa ti tiva hi
 ma vito ya tona hikwa-
 to

A ku rišile hi swona elee
 ndzahanya ndzafambahiti-
 ndlela ndzavitaniswa va ku

nwa bā swifura ndza dya byi chelela hiswona hahlāa a
 loko a lawula a ku tanwi tsakis a
 hikwa nsati wa nkanyi waveleka mbhurhi
 ya ti futsu ya hleka mutini ku biwa nkulu ngwani
 laha lahaya nghala yitbele nsati wa dzuma ukombanoyi
 nuna wa nhenga wa pembela lahaya swikwembu switbele
 mhis: yikuma hi ku khana ngulwe yona yikuma
 ndiyovitaniswa . Kutani tihlopotayena ati nwi karhati

K24/10

MIRHI YATIMBYANA

Uakhale vari lo Kombyana - yinga lami yinga
kloti ya fanela ku tshungurwa

Loko yinga landi vutla bya swiharhi yi pfarhe
terwa rivandara šibaha t'nhofini

~~Loko yinga tshunga~~

Si pfhi sambyana ^{šihanti} ~~šihanti~~ ša
nkaya ~~šišotšhuku~~ tšh'wa meno ne mišo

Loko yinga tsutsumi yi swe ke kerwa hi
šikangala kufa re pume

SWILONDA

Uakhale ua tiva ntswhukelani
murhigova ndleve yambuti Nyahlalani

SWILONDA SWAKUTSWHA

~~MPHA~~ MPyalambati

Mu ošwa t'imitsu ta wona ndza ku
ku ta halariva t'ibasa t'ihhandliwa
t'lovekwa wu nwana wu cndliwa ri
vandza lowa mati kiwona w'ohantsu-
ha rivandza ro ku tšheka

MURHI WAKU SIVELA TINGHALA

Va khale va ku loko ufamba matikweni
 ya tinghala loko ti ndzuma ndzuma
 Kusuhani murhi wa mabophe na nšilifi
 wa bohiwa mafundu laka minga atleta
 kona we ndla Sivata hawana
 hi sa rikanda va mhi ntwa e ndilweni
 hiko ku hlongoa tinghala

WAKU SIVELA TINSUNA

Va khale va ti va nyansunani
 wo pukutseriwa wu a ndlarivalaha unga
 e Hela kona waku nuha Swinene
 wu kumeka ngapfu lomu kunga mananga
 ya ntshava

WAKU SIVELA TINFENHE

Va khale va ti va Tsamalaho (šidalewa)
 loko u khuvuta u wutata Swifakini
 loko wa nfenhe a tsika a dyile
 a ta kho miwa hi vaxhango le byi kuba
 unga dlaya a ngen swikoti kutsutsu-
 ma

594

K24/10

WA KUDLAYA TI HLAPFI

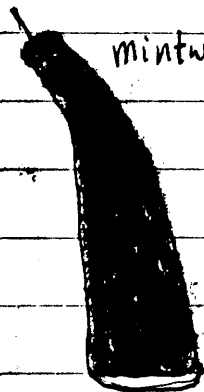
Va khale ua ti va ro Phyombye
na Ntsumpi

Phyombye ro khudutiwa Ahanga ro
Kona wa tšhe riwa matini lawa
a yimeke

VUVABYI BYANGOMA

Va khale uari swi sukela 'sidyelpwemi'
Mu e ndliwa tšovekelo ra nyavodja
na Sikkwenga

Ri kanda ra mhofu ne majurha
anla pjurha hi swona vatotala
la ha nhluko yinge photo photo



Mintwane mu pfu

Nhluku

24
594

K24/10

KUSIVELA NTUNGU

Va khale vahi byela mirhi leyi
Si tsalala mhila

Swi e ndliwa tsovekele e khuwani
da mati vanhu hi kwavo vamuti vawwa
Kona vahi byela kambe va ku loko
Kuri na ntungu vanhu vafanela
Kutshika ntirho wa ti ndlo
vavi swayila

Vuvabyi bya Ntithuri

i vuvabyi bya miha ha mo kumbe hariya
Kasi Vakhale vaku i Swiharinyana
swari šaka ra swi Mtewani le switsongo
swingene ke munhwini

Va tshungula hi tindzundzu ta mirhi

vuvabyi le byi byi tele ngoff a northern TOP

NDLATI

(Vhenda)

Vakhale lava va bo šaka Šihundla

vuri a hi munhu a haka ka vativa murhi

lowu vengana ka narhati hi wena va

to taka la ha varhanda ka le swe ku tilo

ri ta ka kona murhi lowu wu vengana

ngoffu narhati loko wutotina ndlwini

si ku tilo ridzindaka yindlo yinga loko tswa

loko wunga sukangi loko wutotina šivaleni

ku nwana ne ku nwana Switano

MIRINGO

Vakhale vativa murhi wa Maloyi

Aluhoba dali hi yona yi tshungulaka loko

munhu avabya hi marhinga kumbe swi phoso

(Hile šaku u tšhele riwe murhi nu nwanani lowu nwi nyike)

594

K24/10

uvabyi bye byo kumbe uwindyile kumbe kunuherina
hiwona

RIHEHLO

Va khale vativa lesmi loko kuyivivile
Kumbe ku dlayi wile

Loko nanga yihehlela yifanele kusungula
yitiva lava vanga valata va wena unga
yiverina kumbe kunuherina

Ahiwona murhi wunga ta hlota hiyena
Nanga anga ta fanela kutirhisana na
munhu loyi ayi u ke kumbe a dlayeke

Ua ha ta fanela kuya va tshetela Rihelo
X Me du siku maveleni Madalwini tinguleni

Nda ku ka mi nkarhi nyana vanhu u
ta fahwunwe wunwe loko mi ya ku rileni

loko mi tshuka midyile swa kudya swa
kona na nwi na mi sirhwele .. sa ntšila

wa bulu bulu

Kutshungula rihelolo hi ko kurhurhisa
vanhu e mutini vafanele kutshi^{so} hi kwa swo
vanga teki utshumu uatayisiwa nambyeni
vayo hlamba hikwavo kutani vahanyile

Va khale vu uttharhi vativa swe swo
Hambi tiri kona tinwana tihehlela kumbe

le rihiri nwanaratonale tithisiwaka

TINDHAKA KUHLABA

Vakhale vari loho kufiwile
lawa nga sala vatafanela hlamba
hi mirhi leyi

Nghuvazwhivi Hlambašipinya
ne mirhi mi nkulu leswaku vubabyi
byi nga va Ruleri

~~THEH~~ TINDHAKA TINWANI

Vakhale vari loho wa nsati ajeriwile
kumbe kuhumeriwa hi khwirhi
hambi a hlamba anga pfumelerivi
kuhlangana na nuna wa hatafanela
kutsunguriva ne kutlhaveiriva
va hlanganisiva tingingati ne mišišito

hi mirhi leyi muvali ne mpontsa ne
hlambašipinya seke hikona

Ma sango anga basa

kambe swiyila switele ngopfu swingava nabuku
ya swona kuhlamusela leswi va swikulaka
ehelaka tindhaka.

28
594

K24/10

NTONGOLA

Va khale uatiba murhi lomutinsiva
ta nkwenyani ne kudzahafole

MAAGA kumbe NKENYENGWANI

Va khale uatiba furha ya hokolombani

ŠITSHUNYE kumbe NFULUKUZANI

Va khale uatiba uatiba uatiba uatiba
nyana leša mbeva uatlanganisa
ne šigobo ntswhukelani

KUSIVELA KUVABYI BYASIDYISA

Va khale uatiba uatiba uatiba uatiba
ya ngwenya ne šikhwa khwašo
ava tthave la kirimini

Ntelo	Tshouhela
Ntongola	Diropo (kupfuta)
Mu tshetshaphasi	Q2Wohani (bya swifuya)
Marhoda	Rihuhu
Mihahamo	Rihaviya
Muthandanghazi	Šilumi
Mathyaka	Šifuva
Madambi	Šitchavi
Mangaa	Širhumburhumbu
Magogamani	Šifambi
Ma buhi buhi	Šifula
Mukhwuyani	Šimungwamungwani
Ma kheše	Šivele
ma dhozi Murhegu	Šindinwana
Nonbe	Ši pyombye
nholokonho NCondo	Šinyeku
Nkenyengwani	Širindi
Gwembe (unvabyi bya swifuya)	
Hlaviso	
Tihlalu	Šifulambyana
Thusula	Swindomundomu
Thumba	Switshetsherhe

594

K24/10

Mponda

Phika

Ngoma

Mbatata

Tinhweti (Switlhanda)

Nyoka Dzwhu ndu

Simawu (Kupanda kahlo hile mombiyeni)

Likalo (Uvabyi bya Šišuti)

Lihhalo

Šinyanyu (Uvabyi bya Khoma vadansati vangatshami-
unKatini)

Mutetemelo (Uvabyi bya Kurhurhuma)

Mathumba

Matshasi

MAVITO YA MIRHI LE'YI TIRISIWAKA

- | | | | |
|---|-------------------------|----|------------------|
| 1 | nšilinšili (kumbenšili) | 10 | Šihlangwa |
| 2 | Šivavani | 11 | Šiputsi |
| 3 | Šindomedja | 12 | Šituku |
| 4 | Šinyangu | 13 | nšungu-nšungu |
| 5 | šigamama (šizulu) | 14 | nšangawume |
| 6 | Šibaha | 15 | Šikhwa khwašo |
| 7 | nšinšangana | 16 | Širhungu |
| 8 | Šikova dzela | 17 | Šiohuno |
| 9 | Šikwenga | 18 | Šidakwa (šizulu) |
| | | 19 | Šinungu mae |

594

K24/10

	Ši phisa mbyana (Tshivenda)	49	Mu djono
21	Šintoma ntomani	50	Mu phanga
22	Šimunyani	51	Mu dhlayi ndhlozi
23	Šinyu ke	52	Mutšha tšha khwarhe
24	Šiphahlani	53	Mutšhaya ntombhi
25	Šisidani		
26	Šikanyula (mafurhayatimongo)	54	Mhi pa
27	Šinyayi (thya karamusi)	55	Mkhazi so (šizulu)
28	Šivu dzi	56	Mole la (Tshivenda)
29	Šindhiyandhiya (šizulu)	57	Mbhupununu
30	Mahulumedze (šinyayi)	58	Mpotsa
31	Marhalela (Gwiharinyani swausakoti)	59	Mpumbulu
32	Ma kha	60	Mpomiwani
33	Makona zwithe (šindawu)	61	Mpe pu
34	Manungwani	62	Mpe ntsa
35	Mazwihiyila (šindawu)	63	Mpha samhala
36	Mungamazi	64	Khomahlaya
37	Ma ndhlozana (šizulu)	65	Ntsanda ndlophu
38	Mu kudu le la (Tshivenda)	66	Ntšhu gulu
39	Mu sa tsilambi (šinyayi)	67	Ntšhu tšhungwa
40	Mu khandu (šizulu)	68	Nše nhe
41	Mu va la	69	Nku hlu
42	Mu khokha	70	Nkanyi
43	Muri gova	71	Nkwangula tilo
44	Murhumbula mbudzana (Tshivenda)	72	Nghu ka zwivi
45	Munhela mbeva		
46	Mugwirhi	73	Nghu kumaku
47	Musta wayingwe (šizulu)	74	Nkonono
48	Muswzani		

	75	Nduvata Pano ^(Sinyayi)	105	Pfhu Pfhanyi	
	76	ndhivata	106	Vutsu Pa	
	77	ndhange langwa	107	Pindaudi Papo	(Sinyayi)
	78	ndleve yamhuti	108	nukani	(Sizulu)
K24/10 534	79	Tivu	109	Ntavalimbombo	"
	80	Uha di		tombo	
	81	galwazu	110	Nsindava thakathi	"
	82	ndawani	111	Ngazini	"
	83	ndhulwani	112	ndaunta lichalo	"
	84	ndawu	113	Ngwa vhumu	"
	85	ndoda munyama	114	ngepe	"
	86	nhlangula			
	87	nhla utswa	115	Ntombi kayi binai	"
	88	nhla la			
	89	Nhlamba sipinya ^(Sinyayi)	116	Nkomo e muncu	"
	90	Nhlarhuu ^(nsinyayi)	117	Nkanyamba	"
	91	nsangasi	118	Nsukumbila	"
	92	Nsa tsi lambo ^(Sinyayi)	119	Uzi buthe	"
	93	nonganoko			
	94	Numanyama	120	Uzifo zonke	"
	95	neta			
	96	na ndyani	121	Ufa usimbi	"
	97	Nembenembe	122	U mlhandu	"
	98	ntiya	123	Vhela vahlaka	"
	99	Hungu madje ^(Sinyayi)	124	Vhaniu	594 "
	100	Nyovodja ^(Sinyayi)	125	Vhuma	"
		ntwata	126	Suka sihambe	"
	101	Nthadzwa	127	Sitha puka	"
	102	Byerhe	128	Pinda muhe	"
	103	Ava velayingwe			"
	104	Rinama	129	Pe Pe langeni	"
(Sinyayi)			130	Phi nda bamutshaye	"
			131	Phu nyuka bamupe te	"
			132	Me meza	"

594

K24/10

133	Mahlaba kufeni (Sizulu)	161	I bedhle (Sizulu)
134	Mangwe	"	"
135	Midlalanguwanya	162	I mfene
136	Mahogwe	"	163 Isadawana
137	Mathungu	"	164 Igwayana
138	Mlomo mmandi	"	165 Dumaphasi
139	Mbune	"	166 Bubu bu
140	Mpu ndulu	"	167 Zamlandela
141	Mayime	"	168 Hala ka vuma
142	Mikomo	"	169 Sibunge
143	Hlulamanye	"	170 Hozahozu
144	Dwedwe le nceba	"	171 Vuka vuka
145	Aba papi	"	172 Vula kuvaliwe
146	Kuhlu	"	173 Thula sizwe
147	I Hlavi Zama Kula	174	Mpe petshane
148	I Hlavi Zombulela	175	Ma bo pe
149	I sibani	176	Nsukumbila
150	I sitolomo	177	Mbheletisane
151	I sibaba	178	Dudulani
152	I sipepetu	"	"
153	I sidala	"	"
154	I mpi la	"	"
155	I mpikayiboni	"	"
156	I bambelelo	"	"
157	I khwatshu	"	"
158	I bululu	"	"
159	I Hlole	"	"
160	I Simango	"	"

SWI HARHI LETSWINGA IVA MIRHI

179	ndlopfu	mudaka, uulongo, mafurha, marhambu
180	nghala	mafurha Siluku (manhlata)
181	yingwe	"
182	nfenhe	Uulongo dzovo
183	vhloni	"
184	Mhintlwa	šihlakahla "
185	Mhofu	mafurha "
186	Mhelembe	" rimhondo
187	Nsimba	marhambu
188	Mpfuvu	mafurha dzovo
189	Mpfundla	šiyala (ntšila)
190	Mhi si	nhompfu ngati tšhova
191	nguluve	mafurha
192	Nyempfu	Palaa
193	Mangwa yanhova	šinyendwani
194	Nungu	ntinsiva
195	Hongonyi	Tshova
196	Mhandela	dzovo marhambu

TINYANYANI LETINGA MIRHI

197	šidawani	{kambe asi se voni mahimēnha kufikana Sweswi}
198	šikhovha	šienda loyi
199	šimhungu	mafurha
200	koti	" na tinsiva ne marhambu

594

K24/10

- 201 mangho ndhwani Sisaka ne nyama
- 202 mbewulani " "
- 203 Yimbho ma kamba ya ma nda ya yona
- 204 Nhlalala Si saka
- 205 Ikwati Kulonga ne marhambu
- 206 Kkwenyani Tinsiva
- 207 Sikwarhu Tinsiva ne nyama

208 Wsungu

209 Phakama

~~208~~ 210 Muvhumayila

211 Ruratswa nyaka

212 Sulelwani

594 (1)

K24/10

HLAMUSELO YA MIRHI

no 1

NSILILI

Wupfuna kusivela tinghala wuthyiwile
vite ra nsilili: hi kuva nghala loko yifika laha
kungqona hi vula laha wu nga totwa kona
gito silala ka ri hlaka hla

no 2

ŠIVAVANI

Wu pfuna ku hlakisa wo silwa maha
nti ya wona wu endla rivanda ku kufumetwa
mati munhu anga sadya ne mišo anwa
wonta humesa nyangwa ya ri hlaza

no 3

SINDOMETA

Wupfuna ku kanda ha wona lomu
ku va va ka wo vatetwa marhanga
ya wona ma thomiwa hi tinki wu swe
kiwa hi kuta koma hi tinki munhu handeta

no 4

ŠINYANYU

Vaxi wu tshungula munhu wa šinyanyu
wu swe kele riwa

no 5

ŠIGANAMA

Wu tshungula ovabyi byo pfuta vanuna
wu swe kiwa nayi iwani hileyi

K24/10

khonwa, ndze ndze, mbhupununu na ntolwani
 yo swekiwa hi kwayo yi vila swinene kutani wunniwa
 no 6 ŠIBAHA

Wupfuna muhlwani no swekiwa ku-
 mbe kukufumeta munhu a fundela a phela
 mati wupfuna na minkolo loka yivava
 na rivanda rawona wa endla swofundela
 no 7 ~~NSUNGU~~ ŠUNGUŠUNGU

Wupfuna ku hla ntswa e ndeni
 wo siliwawu endla rivanda wu
 tsheriwa ka rikhwere va niwani
 va tshela madlekeni na yona nyunge
 yo wona ya tihya yiriyoše

no 8 ŠIKOVODZELA

Wupfuša mbele ho ya vavanuna
 wu ho tsiwana madleke na swona wu
 hlangene na leyi tshugulu, šitundu,
 (ša fenhe kumbe ša mbila) na riva-
 ngalala

no 9

ŠIKWENGA

Ši pfuna ngopfu uva byi byavana
 le byi vange i ngoma wu kha tsi-

wa na lowo nyavodja wu endliwa
tsovekelo wa ridziwa rikhwerhe
ri dyisiwa nwana

~~ŠIHLWA~~ ^{no 10} ŠIHLANGWA

Wupfuna va tswedyani
Poko vahakuhuma ndlavini
wo khuvutiwa ma tlu ka ya wona
a hlamba ha wona

no 11

SILUTSI

Wupfuna šitlavi
wo swekiwa wu khuriwa mati
ya kona ku swekiwa mbitu leya
ntima

no 12

ŠITUKU

Sipfuna mi nkolo pokoyivava
wo funderiwa hi mati ne ma
tlu ka a khuvutiwile

no 13

NŠINŠANGANA

Wupfuna ritšeko ra ngati wo swekiwa
wu khuriwa ne kendla rikhwerhe

no 14

NŠANGANUME

i waku nu hela -rise ma ro tsaki'sa
wula vi wa ngopfu hi vavansati

304

No 15 ŠIKHWA KHWAŠO K24/10

Wutshungula nyoka ne vurabyi bya
Šidyisa

No 16 ŠIRHUNGULU

Wupfuna mu-khekhwani wa Swihlangi
wa kufumetiwa ne-mati wu khuriwa

No 17 ŠIHUNA

A va tshavele va ku lwa tinyimpi

No 18 ŠIDAKWA

Wutshungula nyoka djundu ne
Sui tshe tsherhe

No 19 ŠINUNGU-MAFE

Wutshungula Šitshavi' wo siriwa
wu endla ri vanda ri tšheriwa matini
wu kufumetiwa hi ku khuriwa

No 20 ŠIPFHISA-MBYANA

Hi wona wa matimba ku hlantswa
endeni wu endliwa hi rhangarawo
na wo tšheriwa hile ndaku hi rimhondo
rahomu wu-humesa marheke vende

vanwana vo va tšeta rhangarawo
va tšhoma hile ndaku

no 21

ŠINTOMANTOMANI

Wu tshungula loko munhu a suke
kile wo thaveriwa ma hlanganiso

no 22

ŠIMUNYANI

Wu tshungula mirhi loko wu uava-uava
wo swe kiwa wu uhuriwa

no 23

ŠINYUKE

Wu nyunyeteriwa maveleni loko
a byariwa wu endpa nkoho

no 24

ŠIPHAHLANI

Wu pfuna ku dlaya ma nyokani a swi-
fuyo wo khuvutiwa wu katsiwa ne...

no 25

ŠISIDANI

I wa ku tshungula nyoka wu endliwa
tsove uelo neyi iwani hileyi ntšuguluz
mungamati, nyavo dja, MUYEMBE na
MOTELA yo povekiwa yi nwiwamati

no 26

ŠIKANYULA

Wu pfuna ri khokhoko ra šipyombe
(i mafurhaya timonso)

no 27

ŠINYAYI

i wama hlanganiso

no 28 ŠIVUDZI

I wanyoka wendla tsove kelo
ne yinwana

no 29 ŠINDHIYANDHIYA

I wu kurhiya swihathi
~~to~~ (vudzimba)

no 30 MAHULUMEDTE

I waku hla tswa ndeni

no 31 MARHWALELA

I wa kusiventungu
Wu katsiwa na rhangara šitsalola
Wu tšheriwa khwanini ramati lawa
ya nwiwa ka hi muti hi kwawo

no 32 MAKHA

I wa kunuhela risema ro tsakisa
wa toriwa rivanda rawona na ma
furha

no 33 MAKONA - NZWOTHE

Wu tshungula swotala nyoka, šitphavi
Wungghena nghena hi kwaku e kayiniwa
ni ~~to~~ hi kwaloho vanga wuthya
vitora ma konanzwothe (ma kotahi kwaswo)

no 34 MANUNGWANI

Wu tshungula mi nkolo
hi kufunde pa

no 35 MA ŽIVILA

i wa ku hlamba hi wona

no 36 MUNGHA MAZI

i wanyo ka wuendla tsoveketo

no 37 MANDHLOZANA

i wa ku hpatisa

Wo dludliwa khuvi ri kapuriwa
hi ku nwa mati hi ku dliwa hi ntintiko
kumbe ri nsiva

no 38 MUKUDULELA

Wu tshungula uvabyi bya maringo
wo toriwa rivanda ra wona

no 39 MUSATŠILAMBI

Na wona i wa uvabyi bya maringo

no 40 MUKHANDU

Na wona swafana na leyimibirhi

no 41 MUVALA

Wu tsungula wa-nuna loko nsati wa
yena a onhekewile hi khwirhi

loko va ta lava ku hlangana ^{K24/10} na kambe
va ta hlangani siwa hi wona ku iwe
ne mpantsa

NO 42

MUKHOKHA

Wu pfuna ku arhaveta nhloko loko
~~loko~~ yipanda na swona wu pfuna
ku endla marhukubya loko valava
ku boša ku iwe ne ku iwanani wu endle
hi matluka ya wona loko a pukutseriwa
a na me ke tiwa a bohe feriwa nkarhinyana
Kanwe kaiwe a tava a hisite kufana
na rhukubya ra ndilo

NO 43

MURHI-GOVA

Wu tshungula swipanda

NO 44

MURHUMBULA-MBUDZANA

Wu tshungula nyoka yo luma-luma
wo kha ndliwa ~~ti~~ timintsu ta wona
wa pfuviwa ne mati wo nwiwa ne
rhangana ra wona ra swekiwa rivila
hi ku endla ri kwerhe

NO 45

MURUHELA-MBEVA

Na wona iwa nyoka loko

K24/10

yi luma - luma

wo Swe kiwa ne ku endla rikhwerhe

no 46 MUGWIRHI

i wa kurhiya Swiharhi

no 47 MUSILA-WAYINGWE

i wa ku hla ntswandeni

no 48 MUSUZWANI

i wa mukhuhlwani

wo Swe kiwa ma tlukaya wona

a khurwa wonge i tiya^(tea) wa ka tsiwa
ne ma gwadino 49 MUDJONOwu tsungula ku a rhaveta nhloko
loko yi pandano 50 MUPHANGAwu endla sinatsi kusiva timbi ta loko
to tifaye hile wo tseriwa wutsemiwa
rhangha ri salela ri ta phyaphyarha mafe
hi wo nang a ta endla sinatsino 51 MUDYAYI NDLOVHUi wa mukhuhlwani wo Swe kiwa
ne gwadi (mukhuhlwani wa phika)

no 52 MUTŠHATŠHAKWARHI ^{K24/10}

I wanyoka wu ngena ka tsovekelo

no 53 MUTSHAYA NTOMBHI

Nawona i wa nyoka

no 54 MHILHA

Wu tshungula mu khuklwani

hi wona nange wu pfuna mu khuklwani

wa ntungu wo swekiwa wu tšheriwa matini

ya ku nwa rhang a ra wona hirona ritirha
ka

no 55 MBHOBIŠO

I wa kuhlpa tisa wo dludliwa khuviri ka
ka furiwa ndaku hi kunwa matiyakona

no 56 MOLELA

i wa nyoka wu endliwa tsovekelo

Ne yi nwana ya tinyo ka tšginga tsariwa

Ku i ya nyoka

no 57 MBHUPUNUNU

I wa nyoka ya ritšeko wo swekiwa

wu endliwa ri khwerhe ngopfu

nyoka ya swihlangi

594

K24/10

no 58 MPONTSA

Wutshungula ku hlanganisa wanuna na nsati
loyi anga onhe kerwa hi khwiri

no 59 MPUMBULU

I wa nyo ka ya wendla Bovekelo ne-yinwani

no 60 MPONWANI

I wa nyo ka ya ku luma-luma
wu swekiwa wu khuriwa

no 61 MPEPU

Wu tshungula ri haviya

no 62 MPENTSA

Wu tshungula uvabyi bya maringo
ne ku Pentsu wa rihube

no 63 MPHASAMHALA

Wu tshungula šitlhati wo swekiwa
wu khuriwa mati ya wona uaiwani va
hlanganisa ne Simpongodzi rivanda
ra šona

no 64 KHOMA-NHLAYA

Wu Pjuna ku tshungula šitlhati rivanda
ra wona

594

NO 65 NTSANDA-NDLOPFU ^{K24/10} (kumbe mbholobisi)

a wa tshiverihi loko wa tshiveriwa minu-
heriwa himusi wawona mihlanganati hloko
miholova. hikwala ho vanga wuthya vito
ra MBHOLOBISI (hibyona uvabyi bya miringo)
wa nwa na va swe ka va wu endla wo
tshungula nyoka

NO 66 NTSUGULU ^{uHi}

1 Wanyoka wa tsherwa madlekeni
ne wa byere (nyokaya vununa)

NO 67 NTSHUTSHUNGWA

1 wa nyoka ya rirundu
wu swe kiwa ne tindluwu ne rivadula-
yingwe

NO 68 NŠENHE

1 wo hlamba hi wona loko munhu
a khumile va khale va nwaⁿⁱ va wu tivisa
Swe swo

NO 69 NKUNHLU

Wu pfuna ku hla ntswa ndeni wo phaphi
wa mahanti wu love kiwa matini o ringa

na kutala ka šandpa leši pimiwaka ka
mbirhi wa tšheriwa hile ndaku hirimbondo
rahomu kumbe hi thumbu ra šilungu
wu humesa marhe kenende swinene

no 70

NKANVI

Wu pfuna ngopfu ritšeko rangati
wo swe kiwa mahanti yawona u vifa swinene
loko ari nwana na sungula hi ku nwi nhlantswa
ndeni hi murhi wa nhlangua wofuhletwa timitsu
ta wona ti vupfa a ri pfundeni kutani wu kha
ndliwa wu tšheriwa matini a nwa

no 71

NKWANGULA-TILO

Wu tšhungula šifuva šo kava ntsena
hambi ša phika wa dludliwa khavi
timitsu ta wona ri kapuriwa
no 72 (šihoo ša hlamuselo wa no 72)

no 73

NGHUKUMUKU

Va khale vuri hi wona wona e kubyaleni
ka mavete uo pfu va na mbe wu
loko va lava ku ya gobela
wu nwan: va nyu nyetela loko mavete marikhwa

594¹⁴⁷⁴

NKONONO

K24/10

Wu tshungula ri tšeko ra ngati:
Wo swekiwa Swinene kutani wu endliwa
ri Khwerhe

no 75

NDUVATAPANO

Benyi va wona-iva ndawu
Vari wa-pfuna munhu ku tumbela
vanga nwi voni loko a torile wona
hi swe swo va wu thya vito ra nduvatapano

no 76

NDHIVATA

Wa va phisa byo rhiya Swiharhi
Vari loko wu nyunyelerina laka ku
riyiwete Swiharhi loko Swifika kona
Swarhi uala swi lga ha nu hateri

no 77

NDHANGELA-NGUVA

Wu humesa tnyokani le tshamaka
endeni ka vanhu
Wa khandliwa ti mi utsu ta wona wu
u pfa kutani wu kandiwa u rininga
wu endla mapa hi kufunya mapa ya
kona ku pambula ka sandla

594

K24/10

ti nyokani ti tafa kunene ti huma futi
 ti file hambi. Sihlangi hambi Kuluumba
 awu karhati awu lumi ndeni a wu boši
 ndeni wu lwa na ti nyokani ntsena

no 78 NOLEVE-YAMHUTI

Wu pfuna swi londa le swi na ngati yaha
 humaka loko munhu a ha ku limala
 va hloti va khate a va tiri sawona
 loko va uani seka kwale nhoveni
 wu thone ki serwa mati yawona
 loko munhu a kha tuta tuka
 ku fanele kuhuma mati

no 79 TIVU

Wu lunghisa endeni loko kutshama
 ku pfuma wadyiwa ku va swakudya
 marhanga ya wona

no 80 KHADI

Wu tshungula dzwohani ratihomu
 wo khu vu tiwa yinwi siwa wu katsiwe
 na munyu

594

No 81 GALUDZU K24/10

Imisava ya Kunonoha yobasa yihuma
 Paha kungaba rihati kuheta lembe kuta
 huma ri bye ro basa ro nonoha vakuigaludzu
 tinanga ti hlango ~~ni~~ sane mirhi yomatso-
 vekelo ya tinyoka

No 82 NDAWANI

Wupfuna vanhwanyana ngopfu loko va hlamba
 wuna ~~sane~~ risema ro kunuhela
 iwa vanhwana ntsena

No 83 NDHULWANI

Wu pfuna ~~si~~ hlangi loko šinga hambuki
 šihlangi ku endliwa leswi nwanawa
 ndhulwani manani wa šihlangi
 u hlamba mandla a basā swinene-nene
~~se~~ a boša ndhulwani hi šintihwana le'šā
 mafa hi nhlomulo šintihwani šitahuma
 šitsaka mile kutani anghenišaka
 nwanawa hile ndhaku kaiwe kaiwe nwanu
 uta hambuka (kubaka)

no 84 NDAWU

Wu tshungula uvabyi byamaringo
 tinanga ti tshama tikarhi tiwu
 tshela hinyati ya ^{swi}karhi vaendlela
 leswaku wuta va namatimba lohuwu
 ta tshungula

no 85 NDHODA-MUNYAMA

Wu hlamiba hi tihosi loko vange
 se ya hubyeni. Vaku wata tshaviwa
 hi huvu

no 86 NHLANGULA

Wu tshungula ku hlatswa swihlangeni
 a ndeni wofubletwa rimitso ra wona
 hi kuta khandla wutsheriwa mati
 wu nwina wa shihlangi ntse na

no 87 NHLANTSWA

Wunghena e ka wa tsovekelo
 ra nyoka

594

K24/10

no 88 NHLALA

nawona wunghena ka tsovekelo ra nyoka

no 89 NHLAMBA-ŠIPINYA

Wulalamisa mirhi

~~Wulalamisa mirhi~~ ku hlamba hiwona

wu lovekiwa ma hanti ya wona ematin.

hi ku hlamba hiwona

no 90 NHLARHUU

Wu hla ntswa phakati e ka lava kulu

ku fana na nšungu-nšungu

no 91 NSANGASI

Wa tirhisiwa e ka tinyoka ta ku luma-luma

no 92 NSATŠILAMBI

Wunghena e ku tshunguleni ka maringo

no 93 NTIYA

Wutshungula šungulela wu lovekiwa

ti mitsu ta wona na mapa ya šifaki

wu niwi wa ntsuvi wa wona

594

K24/10

no 94

NONGONO KO

Iwa wu dzimba bya kurhiya swiharhi

no 95

NUMANYAMA

nawona wutano

no 96

NETA

Wu pfuna loko sifuwu sifumala mafe
no khuvutwa šimisiwa

no 97

NANDYANI

Wu pfuna kuvuyisa marhe loko munhu
a omelwa wu dyiwa ti mitso tawona
ne timhuti tawutšela ti dya wanyanganya

no 98

NEMBENEMBE

Wu pfuna ngopfu nyoka yari tšekora
ngati no swekiwa ti mitso wu
endliwa ri khwerhe

no 99

HUNGUMADJE

Wu nghe na kayotshungu la maringo

594
55

no 100

NYAVODJA K24/10

Hiwona wu tshungula ka ngoma (vuvabyi' bya swihlangi) wu love kiwa matini timitsu tawona kuwe na ta šikwenga wu endliwa tsore kelo mati yakana hiwona ma endli wa ri khworhe hiwona ra ku dyisa šihlangi. ♀

Laha ~~nt~~ nhlolkweni ku totiwa rivanda ra dzovo ra mhofu ne mafurha ya hlapfurha swi šihlangani siwe kuwe ne rivanda

NTTFA

no 101

NTHADZWA

Wu pfuna ku tshungula nyoka djundu wo khandliwa wu vumbiwa magavadi ku hi siwa * širhengele šitswa hi ku vekela gavadi ri kufumela hi ku kandeta lomni ku vavaka sweswo sweswo loko swi herile ku totiwa hi mafurha ya hlapfurha lomni ku nga kandetiwa kona

594

no 102

BYERHE

K24/10

Wu Tshungu la mbeleko ya sinuna
wu tsheri wa ma dlekeni wu endla wonge
itsovekelo

~~A~~ no 3

RIVAVULA-YINGE

~~Na wona nam a m~~

Na wona iwa mbeleko wafana
na byerhe

no 104

RINAMA

Va Khale va ku wu tsungula munhu
loyi anga tshamiku kaya ngopfu wa
nsati loko anga tshami u katini aya
hiwi swekelela hiwona

no 105

PFHU PFHANYI

Wu Pfuna mahlanganiso loko munhu
asulekile byanyi byo fukiwa ku vende
kiwa mati byi Petiwa hi ku Kandeta
laha ku uavisekeke

no 106

VUTSULU

Hiwona murhi wo dlaya hiwona swiharhi
wutotiwa ka mi seve awu dyiwi

594

NO 107

PINDA-NDILAPO

K24/10

Venyi vawona vaku ~~foto~~ munhu anga ndi'ku
Ndi ri'kwapa anga ndi'voni loko va torilewona

NO 108

NUKANI

Venyi vawona va ku loko u torilewona
a wu ngarhandiwi hi ntshu^{mu} swilo hi kwasw
Swita vengawena (hikwalaho vakw inuhayini)

NO 109

NTAVA-LIBO MBHO

Wa ku hlatisa hi ku ti dliwa

NO 110

NSINDA-VATHAKATHI

Venyi vawona va ku loko u torilewona
va lapa vanga ku hinda uri kona (hikwalaho va
sipona valata)

NO 111

NGAZINI

Wu pfuna ku lungisa ngati

NO 112

NDAVULA-LIVHALO

Wu hlamba hi tihosi i ribye ra ku hwetsima
rojana na na sivoni voni

594

K24/10

no 113 NGWAVHUMA

~~no~~ Iwanhla ta hi ku ti dliva wuendliwa
hi mahanti yawona

~~no 114~~ HLAMUSELO HEHLAKASUHA
RHI

~~no 117~~ 179 Ndlopfu marhambu ya yona ma
endla ti nhlolo mudaka murhi vu longo murhi
wa si tthavi

no 180 NGHALA

Ma furha a to riwa hi ^{ti} hosi
Va riwana vatshayela hi wona ti golonyi
Va tota khari seni va ku golonyi ya tshayeriwahi
hi mafurha a yi badjiwi

no 181 YI NQWE

na yona swa fana na ngqala

no 182 NFENHE

Va ku vu longo bya nfenhe byi tshungula mi lombyani
Va ti nyimpi va khale a va tthavela ma voko hi
Ma voko ya nfenhe ne si uhuna ne hunga
ne nhlarhu ne mbelemba le swaku vatava ne vurhena

594
No 183

NHLONI

K24/10

Tinsiva kumbe dzovu i murhi wa ku dlaya
ti ntswa

No 184

MHI NTLWA

Rikanda rayona ri hlongola tinghata
Poko rihisiwa ndilweni

Šihlakahla šī tshungula uvabyi bya
Šihlakahla šā tihomu šīkatsi wane
murhi wa nya hlalani

No 185

MHOFU

Rikanda ya yona ri tshungula uvabyi
bya ngoma ya vana

No 186

MHELEMBE

Rimhondo rayona ri tshungula uvabyi
bya ntongola rohisiwa munhu a dzaha
musi hi nhopfu

No 187

NSIMBA

Meno ayona a tshungula
ku keyela ka meno a swihlangi loko swi
e tlepe ne vusiku

594

K24/10

no 188

MPFUVU

mafurha a toriwa hitihosi
nhlonge yi ~~tshula milenge~~
tshungula milenge

no 189

MPFUNDLA

šiyala ša wona šitshungula šihlangi

no 190

MHISI

ngati yi pfuna ku tshungula rihaviya
tshova vangoma va ba^{ho}loyi vange inoyi
nhopfu va swe ketela swimbyanyana

no 191

NGULUVE

mafurha a tshula tihlalo
ne mu khuhlwa wa ku oma mi nkofo

no 192

NYIMPFU

nhlokoya yona yi tshungula nhloko leyivangi
išimawu

no 193

MANGWA YANHOVA

šinyondwani šitshungula nyoka djundu

594

No 194

NUNGU

K24/10

Tinsiva tayona ti lshungula u vabyi bya
Sifula

No 195

HONGONYI

Tshova rayona ri tirisina hivangoma
Kufana nara mhisu

No 196

MHANDLA

Dzovo rayona ri endla murhi wo dlaya
ti ntswa

Rambu ri endla hlolo peyi va nge yi vula
swikwembu

LANGA-RILA K24/10

Wu tshungula swihlangi loko
 swiri na ritšeko wo kha dliwa wu
 katsiwa nerivisi wu swekiwa

NTŠINDU

Wu pfune šilumi ša vavasati
 wo swekiwa rhanga ra wona

NALA

nawona wupfuna silumi ša vavasati
 nyungi yakona nawona wo swekiwa

SULULWANI

Wu tshungula uvabyi bya sulul-
 wani wo swekiwa vana vakona hi
 ku khula mati yakona
 vanwani va bohelela nhanweni

K24/10

RINANTSWA-NYOKA

Wu pju na kuluma - luma ndeni
 wo phorhiwa rimitsu rakona wu
 mita mati waba va ngopfu kufana
 na lowu va lungu va nge Khwinani

VUSUNGU

Wu pju na loko munhu alumiwe
 hinyoka wo sirhiwa wu endla
 ri vanda wu hlanganisiwa na dinda
 ne ri ngoti ra nsihani swi pjuviwa
 ne mati hi ku nwa

Byinwana va šungu byi khsoma
 nyoka yinga swi ~~ka~~ koti ku tsutsuma
 loko yi famba-famba pa ha byinga
 nyu nyeteriwa kona

PHAKAMA

Wu tshungu la nhlanto wa swi hlangi
 wu pjuviwa ne mati wu vandekiwa

MUVHUMA-YILA

Wu tshungu la mukhuhlwani
wa ti homu- ku mbe ritšeko
wo kha adliwa mahanti wu lo
vekiwa

ŠIWANGALA

Hiwona wawusungu- ngopfu
hiwula bya kulumiwa hi tingoka

NYA NHONGOŠIWUDZI-LESANTSONGO

Hiwona wona wa ngoma ya Swihlangi
wo swekiwa timitsu tawona wuendliwarikwe
rhe wu nani wahisiwa wu katsiwa neri
kanda ra mhofu wu totiwa pakahelwa
ka nhloko

NWAMBULA

Wu nyana Ši thavi- wo Swekiwa
timitsu tawona wu khuriwa mati

594

VURHENA K24/10
Kumbe wantshi'

Wu pfuna ku wantshamurisa Poko ku
nghe nile šilo e nhopfini' wo siriwa wu
wu endla rivanda hi ku dzaha kufana na
fofe wu wantshamurisa ngopfu hi kwalaho
va khale - va nga wu thya vurhena kumbe wantsh.

Wu pfuna ngopfu ne tiphadi wo khuvu
tiwa ma kamba ya wona wa pfuviwa ne mat
yo kufumela hi ku kundumulela Swilonda
swi sala - swi tswukile - hi ku tota mmirhi
hi kwawo

End. S. 594